

	titre latin	texte critique	traduction	introduction et notes	remarques	éd. critique	tome	pages	précisions	PL	pages
123	Exameron I-II	Laurence Gosserez	Laurence Gosserez	Laurence Gosserez	Travail commencé en 2005. 10.2012: traduction, annotation et introduction terminées; stemma dépend des collations en cours.	CSEL	32-1	3-261	Schenkl, 1897	14	133-288
123	Exameron III-VI					CSEL	32-1	3-261	Schenkl, 1897	14	133-288
124	De paradiso		Jean-Louis Paccoud	Jean-Louis Paccoud	août 2013: trad., notes et intro reçues à SC. Ensemble à expertiser. G. Nauroy tient des photocopies de mss à disposition pour l'édition critique ou la révision de l'éd CSEL.	CSEL	32-1	265-336	Schenkl, 1897	14	291-332
125	De Cain et Abel	Mirella Ferrari	Michel Poirier	Luigi Pizzolato	L. Pizzolato a remis son ms en 2002, M. Poirier en 2003. On attend toujours l'édition critique, l'apparat des sources et l'introduction sur les mss de Mirella Ferrari. Rien reçu en 10/2012.	CSEL	32-1	339-409	Schenkl, 1897	14	333-380
126	De Noe	Philippe Martz/Smaranda Badilita	Philippe Martz	Philippe Martz/Smaranda Badilita	Ph. Martz travaille sur ce texte en thèse avec V. Zarini (début en 2005). En oct. 2012, la trad. est finie et révisée, le comm. en cours ; S. Badilita a un projet postdoctoral sur les aspects philoniens du traité (juillet 2008).	CSEL	32-1	413-497	Schenkl, 1897	14	381-438
127	De Abraham	Michele Cutino	† Raymond Berton	Michele Cutino	10.2012 MC a reçu les docs de R. Berton en dépôt à SC et travaille actuellement à ce volume.	CSEL	32-1	501-638	Schenkl, 1897	14	441-524
128	De Isaac vel anima	Camille Gerzaguët	Hervé Savon, Camille Gerzaguët	Camille Gerzaguët	Travail à partir du dossier laissé par P. Hadot et en dépôt chez H. Savon.	CSEL	32-1	641-700	Schenkl, 1897	14	527-560
129	De bono mortis	Paola Moretti?	Lama El Horr	Paola Moretti?	thèse de Lama El Horr (01.2006, dir. V. Zarini, Paris IV). Paola Moretti (10.2012) souhaite reprendre éd. critique, intro et comm.	CSEL	32-1	703-753	Schenkl, 1897	14	567-596
131	De Ioseph	Gérard Nauroy	Gérard Nauroy	Gérard Nauroy	Etude IEA 2007. GN possède les reproductions de mss nécessaires. Prévu après Ep 70-77.	CSEL	32-2	73-122	Schenkl, 1897	14	673-704

132	De Patriarchis	Michele Cutino		Michele Cutino	10.2012 : Intro et notes de MC prêtes, à réajuster sur le texte critique.	CSEL	32-2	125-160	Schenkl, 1897	14	707-728
133	De fuga saeculi	Camille Gerzaguet	Camille Gerzaguet	Camille Gerzaguet	Thèse (dir. P. Mattei) achevée, soutenance le 30/11/2012.	CSEL	32-2	163-207	Schenkl, 1897	14	597-624
134	De interpellatione Iob et Daudid	Michele Cutino ?	Hervé Savon	Hervé Savon	Edition de Schenkl à corriger de façon conséquente, pas commencé ; 10.2012 : traduction, introd. et notes prévues partiellement préparés.	CSEL	32-2	211-296	Schenkl, 1897	14	835-890
136	Apologia Daudid altera	Martine Roques	Martine Roques		M. Roques a achevé édition critique et traduction, mais ne poursuivra pas son travail. Elle le tient à disposition d'un ambrosien qui pourrait se charger de l'introd. et des notes.	CSEL	32-2	359-408	Schenkl, 1897	14	930-960
137	De Helia et icuunio	Aline Canellis	Aline Canellis	Aline Canellis	Travail commencé en juillet 2004. Edition critique, traduction, apparats scripturaire et des sources quasi achevés, introduction et annotation en cours. Parution d'ici 2015.	CSEL	32-2	411-465	Schenkl, 1897	14	731-764
138	De Nabuthae historia	[M. Grazia Mara, 1975]	Claire Meunier	J.M. Salamito	Reprise du texte critique; reprise des notes de l'édition italienne, à compléter.	CSEL	32-2	469-516	Schenkl, 1897	14	765-792
139	De Tobia		Blandine Sauvlet			CSEL	32-2	519-573	Schenkl, 1897	14	797-832
140	Explanatio super psalmos XII	reprise de l'édition Petschenig-Zelzer du CSEL (1999)?		Luigi Pizzolato?	12e explanatio à rééditer d'après M. Zelzer	CSEL	64		Petschenig, 1919, revu par M. Zelzer, 1999	14	963-1238
141	Expositio de psalmo CXVIII	reprise de l'édition Petschenig-Zelzer du CSEL (1999)	Roger Foehrlé	Roger Foehrlé	A répartir entre plusieurs traducteurs. Voir trad., introd. et notes de L. Pizzolato dans SAEMO, 1987.	CSEL	62		Petschenig, 1913 revu par M. Zelzer, 1999	15	1261-1604
142	Expositio Esaiiae prophetae				[Avec 141]	CCL	14	403-408	Ballerini, 1957	44	

145	De uirginibus	reprise de l'édition Gori?		A.V. Nazzaro?	éd. par P. Dükers en 2002 (Fontes christiani). Michaela Zelzer travaillait à l'édition critique au moment de son décès en 2012.	SAEMO	14-1	100-240	Fr. Gori, Milan, 1989	16	197-244
146	De uiduis	reprise de l'édition Gori?	Claire Meunier	A.V. Nazzaro	Michaela Zelzer travaillait à l'édition critique au moment de son décès en 2012.	SAEMO	14-1	244-318	Fr. Gori, Milan, 1989	16	247-276
147	De uirginitate	reprise de l'édition Gori?		A.V. Nazzaro?		SAEMO	14-2	12-106	Fr. Gori, Milan, 1989	16	279-316
148	De institutione uirginis	reprise de l'édition Gori?		A.V. Nazzaro?	titre à changer	SAEMO		110-194	Fr. Gori, Milan, 1989	16	319-348
149	Exhortatio uirginitatis	reprise de l'édition Gori?		A.V. Nazzaro?		SAEMO		198-270	Fr. Gori, Milan, 1989	16	351-380
150	De fide ad Gratianum	[CSEL Faller]	Paul Mattei	Paul Mattei	10/2012. Traduction achevée, introduction bien avancée.	CSEL	78		Faller, 1962	16	549-726
151	De Spiritu Sancto	Bénédicte Gerbenne (révision du texte du CSEL)	Bénédicte Gerbenne	Bénédicte Gerbenne	thèse en cours sous la direction de Paul Mattei (début en 2005; sept. 2008, la traduction est bien avancée, le reste est en cours). Travail en suspens (noviciat) mais qui sera repris.	CSEL	79	1-222	Faller, 1964	16	761-850
152	De incarnationis dominicae sacramento				Anne Vors a abandonné sa thèse en 2008. Ce texte est donc libre. P.-M. Hombert intéressé ?	CSEL	79	225-281	Faller, 1964	16	853-884
157	De excessu fratris (Satyri libri II)		† Yves-Marie Duval et ?	L. F. Pizzolato??	Y.-M. Duval n'a travaillé que sur le livre I.	CSEL	73	207-325	Faller, 1955	16	1345-1414
158	De obitu Valentiniani		† Yves-Marie Duval		Dossier d'Y.-M. Duval en cours de reprise par Benoît Gain (2008) : pas de commentaire suivi, peut-être une traduction complète. Des éléments pour l'introduction et l'annotation qui seront à reprendre.	CSEL	73	327-367	Faller, 1955	16	1417-1444

159	De obitu Theodosii	† Yves-Marie Duval	† Yves-Marie Duval	† Yves-Marie Duval / Benoît Gain	2007: reprise du dossier en cours par Benoît Gain. En suspens.	CSEL	73	369-401	Faller, 1955	16	1447-1488
160	Epistulae 1-10	révision de l'édition du CSEL par Michele Cutino	Michele Cutino, Hervé Savon, Gérard Nauroy	Michele Cutino, Hervé Savon, Gérard Nauroy	11.2013	CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342
160	Epistulae 11-26				Sera suivi l'ordre du CSEL. Un découpage en 8 volumes a été validé par SC en janvier 2011.	CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342
160	Epistulae 27-53				Sera suivi l'ordre du CSEL. Un découpage en 8 volumes a été validé par SC en janvier 2011.	CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342
160	Epistulae 54-69				Sera suivi l'ordre du CSEL. Un découpage en 8 volumes a été validé par SC en janvier 2011. H. Savon a préparé une étude sur l'insertion du dossier consacré à l'Épître aux Galates dans la collection Faller-Zelzer ("livre IX")	CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342
160	Epistulae 70-77	révision de l'édition du CSEL par Gérard Nauroy	Gérard Nauroy	Gérard Nauroy	Les traductions d'Y.-M. Duval (<i>Lettres aux Empereurs</i> et plusieurs autres lettres) seront publiées ailleurs. Achèvement du travail prévu fin 2013.	CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342
160	Epistulae e.c. 1	révision de l'édition du CSEL par Paul Mattei et Camille Gerzaguet	Paul Mattei et Camille Gerzaguet	Paul Mattei et Camille Gerzaguet		CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342
160	Epistulae e.c. 2	révision de l'édition du CSEL par Paul Mattei et Camille Gerzaguet	Paul Mattei et Camille Gerzaguet	Paul Mattei et Camille Gerzaguet		CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342
160	Epistulae (Aquil.)					CSEL	82.1.2.3		Faller, 1968, Faller et Zelzer, 1990, Zelzer, 1982	16	913-1342

161	De sacramento regenerationis sive de philosophia	-----	-----	-----	ne devrait pas paraître à SC	CSEL	11		G. Mader, Saint Ambroise et la philosophie		
162	Praeconium paschale Exultet				A publier avec les Hymnes?				B. Capelle, in Misc. Mercati, I, p. 219-246	72	364
163	Hymni	Jacques Fontaine	Jacques Fontaine	Jacques Fontaine	Reprise allégée de l'éd. dans la collection Patrimoine?	Patrimoine			J. Fontaine, Ambroise de Milan, Hymnes, 1992	16,2	1409...
164	Epigrammata				A publier avec les Hymnes?	Diehl			E. Diehl, Inscriptiones latinae christianae veteres, I, Berlin, 1925	13	414
165	Tituli XXI				A publier avec les Hymnes?	Merkle			S. Merkle, in Röm. Quartalschr. X, 1896, p. 185-222	1	587
TEXTES DEJA PUBLIES											
130	De Iacob et uita beata	Gérard Nauroy	Gérard Nauroy	Gérard Nauroy	SC 534 (2010)	CSEL	32-2	3-70	Schenkl, 1897	14	627-670
135	De apologia prophetae Daud	Pierre Hadot	M. Cordier	Pierre Hadot	SC 239 (1977)	CSEL	32-2	299-305	Schenkl, 1897	14	891-960
143	Expositio Euangelii secundum Lucam	Gabriel Tissot	Gabriel Tissot	Gabriel Tissot	SC 45/52 (1971/1976)	CCL	14	1-400	Adriaen, 1957	15	1527
144	De officiis ministrorum	Maurice Testard	Maurice Testard	Maurice Testard	CUF, t. 1 (1984), t. 2 (1992)				M. Testard, Paris, 1984-1992	16	25-194

153	Explanatio symboli (serm. 7)	Bernard Botte	Bernard Botte	Bernard Botte	SC 25 bis (1944)	<i>CSEL</i>	73	1-12	Faller, 1955	17	1155
154	De sacramentis	Bernard Botte	Bernard Botte	Bernard Botte	SC 25 bis (1944)	<i>CSEL</i>	73	13-85	Faller, 1955	16	417
155	De mysteriis	Bernard Botte	Bernard Botte	Bernard Botte	SC 25 bis (1944)	<i>CSEL</i>	73	87-116	Faller, 1955	16	389
156	De paenitentia	Roger Gryson	Roger Gryson	Roger Gryson	SC 179 (1971)					16	485-546